

**LA MUERTE LLEGA EN PANALES**



**Revista  
de la  
MUJER**

**Moda**

**SHORTS,  
CUANDO  
LO BUENO  
TAMBIEN  
ES BREVE**



**Vacaciones:  
Guía Para  
la Belleza**

**Régimen Para el Verano**



**Moldes  
PRACTICO Y  
COMODO: EL  
CAMISON  
MAÑANERO**





Elizabeth Taylor. El camino de la fama conduce al olvido.

La mujer 10 no fue eximida en elegancia. Así lo afirma el afamado modisto norteamericano Blackwell que considera a Bo Derek una de las diez mujeres peor vestidas del mundo. "Aparenta ser una mariposa que aún no ha dejado el capullo", sostuvo tras conocerse su lista de mujeres famosas sin elegancia.

Elizabeth Taylor volvió a ser una de las elegidas por no cepillarse el pelo y cubrirse los párpados con pintura azul. La nobleza también fue enjuiciada. La radiante Grace de Mónaco porque los años le han caído mal y la reina Beatriz de Holanda porque semeja una cenicienta después de medianoche.

La lista la encabeza una joven de quince años, Brooke Shields, famosa por sus audaces anuncios televisivos que provocaron un verdadero es-

cándalo en Estados Unidos. De ella Blackwell dijo: "Mejor está sin ropa en 'La laguna azul' y es terriblemente joven como para presentarse como símbolo sexual. Creo que se debería condenar totalmente a su madre por ello. Es indignante que no se le permita a la juventud ser joven todo el tiempo que pueda".

No menos agrio se mostró con Marie Osmond de quien afirmó:

—Cuando canta parece un arbolito de Navidad apagado.

O de Suzanne Sommers, a quien comparó con un fideo cocinado dos veces.

Como vemos, no faltaron epítetos para cada una de las diez seleccionadas en este concurso de negaciones a la personalidad de estrellas consagradas o actrices en ascenso.



Grace de Mónaco: desaliño y problemas con sus hijos.



Beatriz de Holanda: realeza reñida con la elegancia.



Brooke Shields, adolescente que peca por mucha sensualidad.



Bo Derek: ascenso demasiado rápido. Quizá le haga daño.

La participación de las mujeres norteamericanas en la vida laboral y política de ese país está creciendo. Un ejemplo de ello es que habrá por primera vez dos mujeres en el Senado recientemente electo, que asumirá sus funciones el próximo 20 de enero.

Nancy Landon Kassebaum, de Kansas, y Paula Hawkins, de Florida, son las primeras en ocupar cargos en la cámara alta. Paradójicamente, el aumento de la participación femenina en la vida cívica ha ido disminuyendo el interés por los distintos movimientos de liberación, que hicieron su espectacular irrupción en la década pasada.

Es que "si la economía no mejora, nadie le va a hacer caso a las cuestiones del feminismo", según explica la señora Kassebaum. Por su parte, la senadora Hawkins señala que "el problema principal de 1981 es la supervivencia económica". Ambas coinciden en señalar que el tema que más preocupa a las norteamericanas es la inflación. Por otro lado, una encuesta realizada por una agencia de noticias señala que, para la mayoría de las mujeres, la cuestión económica se antepone a cualquier otro tipo de reivindicación. En el curso de este decenio diez millones de mujeres habrán de incorporarse al mercado laboral; en el momento actual, más de 45 millones de mujeres se hallan trabajando.



La justicia condenó a Francis Smith a hacer abandono de su hogar en un plazo de diez días. El novedoso fallo se dictó en el juicio que inició su esposa, conocida como Marilú Smith, con quien tiene un hijo. La pareja decidió divorciarse y la querrela judicial parecía ser otra de las tantas que llenan los juzgados civiles por desavenencias matrimoniales. Sin embargo, el Juzgado N° 5 a cargo del doctor Mario Calatayud, secretario 10 de la Dra. Alicia Alvarez, no lo consideró un episodio vulgar. El

plazo está por cumplirse ya que Francis tiene diez días a partir del 22 de diciembre de 1980, en que fuera emitido, bajo apercibimiento de lanzamiento. Es decir, que si el popular cantante se opusiera a abandonar su domicilio sería retirado de allí por la fuerza pública. Mientras tanto, Marilú Brajer, su ex esposa, se encuentra en Mar del Plata y el decepcionado marido continúa aún en Buenos Aires resistiéndose a creer esta condena tan singular.

Dos mujeres australianas esperan los primeros "mellizos de probeta", según informó una revista médica británica. La experiencia está siendo dirigida por el doctor Car Wood, de la Monash University, quien fue el iniciador de esta técnica en su país.

Los dos pares de mellizos tienen 14 y 10 semanas de vida, respectivamente; de acuerdo con los continuos estudios que se realizan, ambos embarazos evolucionan normalmente.

El doctor Wood y su inmediato colaborador, el doctor Alan Trounson, del centro médico Queen Victoria, de Melbourne, señalaron que se habían logrado nuevos progresos en las fertilizaciones realizadas fuera del seno materno. El año anterior Wood experimentó con 160 mujeres: ninguna de ellas pudo concebir. Al innovar los procedimientos, 13 de ellas concibieron, pero algunas abortaron. Junto a las dos madres que esperan mellizos, hay otros siete casos de implantación artificial.

# El Cuidado de la Belleza en las Vacaciones

El verano ya está entre nosotras y en plena marcha: aire, sol, viento y arena brindan el placer de días intensos, pero también pueden resultar perjudiciales para la belleza de la piel y el cabello. Por eso es adecuado tener en cuenta algunos saludables consejos para volver de las vacaciones renovadas, espiritual y físicamente.



El verano ya puso en marcha su despliegue de sol, mar, viento y aire libre por doquier como una necesidad imprescindible y beneficiosa. A estos elementos de la naturaleza que nos atraen para las vacaciones debemos disfrutarlos intensamente ya que nos permiten renovarnos. El cambio de horarios, la no rutina, el alivio del stress que provoca la ciudad y la posibilidad de oxigenarnos con largas caminatas a lo largo de la costa o escalando una montaña no son factores que debemos desaprovechar.

A la intensidad con que podemos hacer uso de ellos debemos agregarle un aspecto sumamente importante e infaltable: **el cuidado permanente de todo nuestro cuerpo.**

Comenzando por el pelo y siguiendo por toda la piel del cuerpo, sin dejar de lado manos y uñas, tenemos la obligación de protegerlos de los factores climáticos que pueden perjudicarlos si hacemos de ellos un uso deliberado o indiscriminado.

Pequeños recaudos que podemos tomar antes de partir destinando un maletín para colocar los elementos necesarios y unos minutos diarios durante la no-

che, luego del día al aire libre nos permitirán mantenernos bronceados y felices y no guardar malos recuerdos de las vacaciones por quemaduras solares o cabellos resecos.

## PROTECCION CAPILAR

No olvidar el champú que usamos habitualmente y la crema de enjuague, si es posible vitaminiada. Esta debe usarse cada vez que se lava la cabeza. Conviene aumentar la frecuencia de lavados, ya que el polvo, la arena y el salitre marino opacan y quitan vida a las fibras capilares. Para aquellas que van a la costa, es conveniente que luego de un baño de mar enjuaguen el cabello con agua dulce y apliquen unas gotas de savia vegetal o crema protectora capilar. Si es posible, conviene mantener la cabeza cubierta con pañuelos o sombreros que impedirán una acción continua del sol que puede resultar agresiva, especialmente en las cabelleras teñidas.

Un consejo de utilidad es la realización de masajes que solo llevarán cinco minutos. Con la palma de las manos masaje el

cuerpo cabelludo para conseguir su despegue, ese movimiento debe continuarse a nivel de los músculos temporales y occipital. Seguidamente se continúa con el masaje utilizando las yemas de los dedos.

Los masajes manuales remueven las adherencias que se depositan sobre el cuero cabelludo, activan la circulación periférica y excitan las terminaciones nerviosas que llegan a la piel disminuyendo la resistencia eléctrica y aumentando su permeabilidad.

## CUTIS: PREVENIR

Ya sea en clima montañoso o marino, la piel del rostro tiende a envejecer si no se presta atención a su sensibilidad. Antes de viajar es conveniente consultar con la cosmetóloga sobre el tipo de bronceador que conviene llevar, además de realizar una sesión de hidratación, nutrición y masajes que prepararán el rostro para las vacaciones.

La limpieza debe hacerse con más frecuencia que en la ciudad por los mismos motivos que señalamos respecto del pelo. Pa-

sar la leche o crema de limpieza profunda por todo el rostro y luego de quitarla, aplicar una loción tónica y la crema hidratante son pasos que no pueden obviarse al regresar de la playa o la montaña y por la noche para quitar el maquillaje. Conviene llevar siempre la crema humectante y aplicarla generosamente antes del bronceador como una base que protegerá de la deshidratación, un enemigo atroz, ya que rápidamente se transforma en marcas o arruguitas que se fijan con el sol. La piel de los labios y párpados merece una atención especial, ya que es mucho más sensible; por lo tanto, no olvide protegerla permanentemente.

Recuerde que una exposición excesiva a los rayos solares, sobre todo entre las 12 y las 15, puede provocar la aparición de un eritema. Este se manifiesta como un rubor intenso que suele borrarse inmediatamente ante una simple presión. Si esto sucede debe consultarse de inmediato a un médico.

Durante el descanso nocturno una buena crema que penetre intensamente le permitirá la nutrición de la piel, ya que los tejidos están relajados.

Si durante el día siente necesidad de refrescar el cutis, lleve consigo un vaporizador y distribuya una lluvia de agua mineral fresca que le aportará hidratación. Y por último, convenga una cita con la cosmetóloga para el regreso a la ciudad. Una sesión completa con máscaras adecuadas le aportará lozanía y frescura para continuar el verano.

## NO OLVIDAR EL CUERPO

Brazos, piernas, cuello, manos y pies están expuestos al sol, viento y el agua durante todo el día. Compre una leche emoliente para aplicar antes de practicar deportes o de emprender una caminata. Su cuerpo necesita una aclimatación de por lo menos 24 horas luego de llegar al lugar de veraneo. No lo exponga

inmediatamente y protéjalo permanentemente.

Aproveche para practicar deportes, andar en bicicleta, remar o nadar para evitar flaccidez y tonificar los músculos. Cada noche, luego del baño de inmersión, tómese diez minutos para relajarse completamente y estar preparada para una salida nocturna perfecta, sin cansancios, dolores o tensiones musculares. Una suave leche hidratante esparcida por todo el cuerpo le brindará sensación de frescura. Y no abuse de los perfumes, no son tan necesarios en esta época del año. Una buena colonia sobre la ropa, detrás de los lóbulos y las rodillas, se mantendrá por muchas horas.

Con estas sencillas precauciones usted podrá vivir un verano a pleno sol en la ciudad, el mar o la montaña. ¡Felices vacaciones!

**La firme voluntad de adelgazar:**  
**Té Reductora Mi Flora.**  
Pídale en su Farmacia.





# LOS PLACERES DE LA MESA

Para los días de intenso calor, del verano actual, nada mejor que bebidas y postres helados. Que además, sean fáciles de preparar y conservar. ¡Y muy, pero muy ricas!

PELUSA MOLINA



## "Ice Cream" de Frutillas

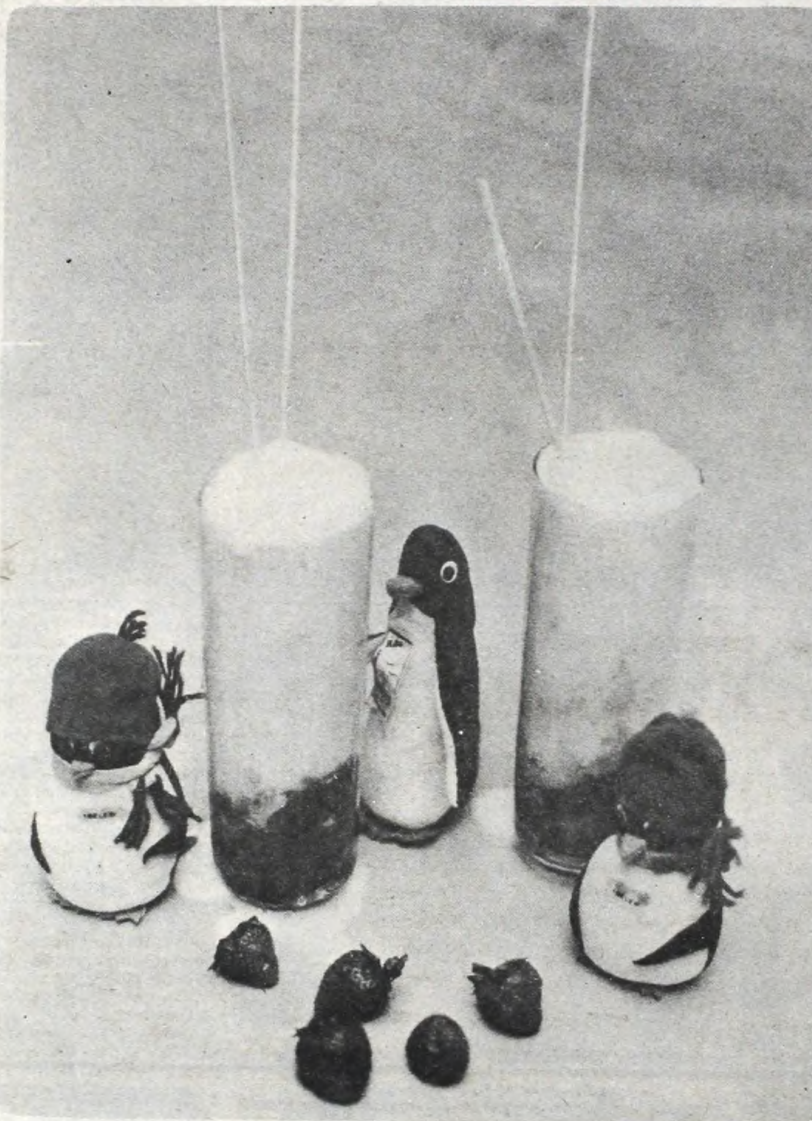
### INGREDIENTES (para 3 porciones)

Seiscientos gramos de helado de crema americana o de vainilla, (comprado o preparado en casa con los productos que se venden especialmente), 1 taza de frutillas limpias; refresco de frutillas o granadina cantidad necesaria; soda helada cantidad necesaria.

### PREPARACION

Mezclar el helado con las frutillas picadas reservando algunas enteras para decorar. Poner el helado en las cubeteras del congelador hasta el momento de servir.

Colocar en vasos altos el refresco a gusto por partes iguales. Añadir el helado hasta la mitad y luego soda hasta completar. Servir con las frutillas reservadas y una pajita en cada vaso.



## Helado de Leche Condensada

### INGREDIENTES (para 6 porciones)

Dos tazas de leche condensada; 3 huevos; 3 cucharadas de azúcar molida; ½ taza de agua; 1 cucharadita de esencia de vainilla.

### PREPARACION

Mezclar la leche con el agua y llevar al fuego hasta que hierva. Batir mientras tanto las yemas con el azúcar hasta que estén espumosas. Agregar gradualmente la leche batiendo siempre. Volver a fuego lento revolviendo siempre con cuchara de madera hasta que espese, pero cuidando que no hierva. Dejar enfriar. Agregar la esencia y colocar en las cubeteras a frío máximo. Cuando tome consistencia retirar. Batir las claras a punto de nieve e incorporarlas de a poco a la crema. Volver a poner en las cubeteras y llevar al congelador hasta que tome consistencia. Mantener a frío mínimo.

## Copa Hawaiana

### INGREDIENTES (para 1 porción)

Una taza de leche; 1 banana; 2 cucharadas de azúcar; 200 gramos de crema americana; 1 cucharadita de coco rallado.

### PREPARACION

Licuar la leche con la banana y el azúcar hasta que esté bien espumoso. Verter el batido en un vaso alto y colocar en la superficie el helado; espolvorear con el coco. Si se desea decorar con rodajitas de banana y unas pajitas de colores. Servir enseguida.

## Crema Helada de Naranja o Limón

### INGREDIENTES (para 6 porciones)

Medio litro de jugo de naranja o de limón; 10 gramos de gelatina en polvo sin sabor; 2 cucharadas de agua fría; 1/3 de taza de agua hirviendo; 150 gramos de azúcar molida; 200 gramos de crema de leche.

### PREPARACION

Remojar la gelatina en el agua fría y agregarle luego el agua caliente hasta que se disuelva bien. Añadir el jugo de fruta y el azúcar, revolviendo bien. Dejar enfriar. Verter en cubeteras y llevar a la heladera con frío máximo hasta que empiece a endurecer. Retirar de la heladera y reducirlo a puré, mezclarlo con la crema de leche batida a punto chantilly. Volver a colocar en la heladera hasta que tenga la consistencia deseada. Reducir el frío y conservar en la congeladora hasta el momento de servir.

NOTA: Del mismo modo puede prepararse esta crema helada con cualquier otro jugo o pulpa de frutas frescas o envasadas, previamente tamizadas o licuadas.

## HOY COCINAN LOS MARIDOS

## Arrolladitos de Ternera

### INGREDIENTES (para 4 porciones)

8 escalopes de ternera (nalgas o bola de lomo) cortados finos; 100 gr. de jamón crudo; ½ vaso de vino blanco seco; 1 ramito de salvia; 50 gr. de aceite; sal, pimienta.

### PREPARACION

Quitarle el exceso de grasa a la carne y prolijarla. Colocar el jamón en cada uno de ellos distribuyéndolo en forma proporcional. Sazonar con poca sal, pimienta y una hojita de salvia y arrollar sujetando con un paillito.

Poner la manteca en una cacerola y llevar al fuego. Disponer en ella sin encimar los rollos de carne y cocinar hasta que tomen buen color. Verter sobre ellos el vino y cuando se haya evaporado retirar del fuego y servir acompañado de arroz blanco, o papas al natural.



El famoso y discutido cirujano Christian Barnard en compañía de su joven y bella esposa, Barbara Zoellner.

## Múltiples Encantos de un Hombre Sensacional

*Cirujano de prestigio internacional, escritor, polemista, dandy, defensor de la eutanasia y, ocasionalmente, de la política que segrega a los negros, cantante melódico sin éxito y actualmente propietario de un lujoso restaurante de moda, el doctor Christian Barnard y su bellísima y joven esposa, Bárbara, constituyen una de las parejas más celebradas en el excitante mundo del "jet set".*

Cirujano de renombre internacional, escritor, político a sus horas, quijote de la diplomacia, donjuán, defensor de la eutanasia, dandy, cantante melódico y, también, propietario de un restaurante de moda, ningún campo de actividad le es ajeno a Chris Barnard...

Christian Barnard (58 años) alcanzó la celebridad mundial en diciembre de 1967, a los 45 años, tras haber llevado una vida modesta de médico de campo en su distrito natal de Beaufort West, cerca de Ciudad del Cabo y, luego, una relativa oscuridad estudiantil en el Instituto de Cardiología del Hospital de Groote Schuur.

En ese entonces realiza un "acontecimiento" sin precedente, gracias a su destreza como cirujano y a su audacia científica y moral, al injertar el corazón sano de un "un muerto clínico" en el organismo de un enfermo cardíaco condenado por la medicina.

El paciente, Louis Washkansky, sobrevive unas pocas semanas a la operación, la primera de esta naturaleza realizada en el mundo.

Pero las cosas se ponen en marcha. Barnard, que se describirá más tarde como la persona que "encendió la vela de la esperanza" entre la gente enferma del corazón, pasará a la historia como el auténtico precursor de este tipo de trasplante, que ahora se practica corrientemente.

Entre 1968 y 1978, Barnard realiza cerca de 15 trasplantes, ayudado por su equipo internacional (sobre todo compuesto de belgas) y secundado por su hermano Marius, otro cirujano de gran habilidad.

### LA META DE BARNARD

El éxito de estas operaciones varía: el paciente más célebre, Philip Blalberg, un dentista de unos sesenta años originario de Wynberg (cerca de Ciudad del Cabo), operado en 1968, sobrevivió unos 20 meses antes de sucumbir debido a un fenómeno de rechazo, un problema que el cirujano sudafricano no había previsto.

Chris Barnard se siente conmovido, pero no renuncia a la experiencia, considerando que el papel del cirujano no consiste en curar, sino en aliviar a los enfermos, asegurándoles un tiempo suplementario y una calidad de vida mejor.

El paciente-modelo de Chris Barnard sigue siendo la mestiza Dorothy Fisher, operada el 17 de abril de 1969 y que se dispone a

celebrar el duodécimo aniversario de su "resurrección" bajo el bisturí de Barnard.

Los otros pacientes sobrevivieron durante un plazo más o menos largo; según Barnard, es más fácil prolongar la vida de los pacientes jóvenes (menores de 50 ó de 40 años).

En noviembre de 1974, Barnard inauguró un método inédito de injerto, denominado "a horcajadas" (piggy-back): ya no se trata de reemplazar el corazón enfermo por un órgano sano, sino de agregarle una bomba auxiliar, injertando en la aorta un segundo corazón, tomado de un "donante". Este es el método utilizado más frecuentemente en la actualidad.

### YA NO OPERA MÁS

Pero Barnard ya no opera más. Afectado por una artritis en las manos desde 1977, el manejo del bisturí le provoca terribles dolores.

En noviembre de 1978, anuncia su retiro como cirujano, cosa que cumple salvo raras excepciones.

El 17 de febrero de 1979, tras una larga ausencia, dirige en forma activa a su antiguo equipo de especialistas del hospital de Groote Schuur para injertar un segundo corazón a un joven norteamericano de 26 años, Rick Anderson, según el método ya clásico (a horcajadas). La operación se desarrolla perfectamente y el joven es autorizado a levantarse al día siguiente para realizar los ejercicios post-operatorios.

Marius Barnard empieza a reemplazar a su hermano, y Christian Barnard toma distancias con su profesión, al mismo tiempo que viaja por todo el mundo dando conferencias.

Entonces, Barnard lanza una advertencia con respecto a los trasplantes de corazón. Más vale renunciar a la técnica de los trasplantes si los hospitales y las autoridades competentes no consienten en realizar un esfuerzo perseverante a fin de localizar y señalar a tiempo a los cirujanos los posibles "donantes". (En general, se trata de víctimas de accidentes de autos o de crímenes cuyos cerebros han dejado de funcionar, pero cuyos músculos cardíacos se hallan aún con vida. Entonces, se debe determinar el grupo sanguíneo y compararlo con el paciente que será operado).

Poco a poco, Chris Barnard se vuelve hacia las actividades

literarias, científicas, humanitarias o, simplemente, sociales y mundanas.

Tras separarse de su primera esposa, Louwtjie, en 1969, se casa en febrero de 1970 con la hija de un millonario sudafricano, Barbara Zoellner, de 19 años.

Y, al mismo tiempo, se lanza al "jet-set" de la Riviera italiana. Y se convierte en un dandy: se deja crecer un poco el cabello y se viste con impecables trajes firmados por Pierre Cardin...

Pero esta medalla tiene un reverso: los medios médicos empiezan a criticar a este personaje. Barnard "no es serio", dicen, llegando incluso a reprocharle su falta de escrúpulos en la elección de los "donantes".

Barnard responde a estas críticas en forma violenta y crea una verdadera filosofía de los injertos. La polémica lo lleva poco a poco a las escaramuzas políticas: se murmura que pretende un puesto de diputado —en realidad, será su hermano quien terminará por presentarse a las elecciones—, pero nadie está seguro de sus convicciones.

A veces, se lo ve defendiendo ardientemente a Sudafrica, maltratada por la prensa internacional, y otras veces luchando por la integración racial. Un ministro de Pretoria, Alwyn Schlebusch, lo trata de "espíritu confuso".

### DEFENSOR DE LA EUTANASIA PASIVA

Barnard, que no detesta la publicidad, se convierte también en el defensor de la eutanasia pasiva, que consiste en favorecer la muerte de un paciente torturado por el dolor físico, poniendo así fin a un tratamiento inútil y costoso para los familiares.

La opinión pública mundial se escandalizará al escuchar su confesión de que, de común acuerdo con su hermano Marius, había dejado morir a la madre y que ambos habían hecho el pacto de suprimirse mutuamente en caso de que el sufrimiento les impidiera apreciar lo que da valor a una vida.

Barnard, que tiene necesidad de expresarse y de mantenerse en las candelas de la actualidad, se vuelve escritor: a su autobiografía "One Life" (Una vida) suceden otras obras consagradas a la eutanasia ("In the Night Season") y al política ("Sudafrica, una diseción en carne viva").

Barnard no resiste la tentación de provocar escándalos. Así, deja correr el rumor, en 1979, tras una entrevista por televisión, de que fue él quien recomendó al gobierno sudafricano que "liquidara" a algunos de sus enemigos. También, se vuelve por momentos cantante melódico. En 1969, sale editado un disco suyo, "Canten conmigo" (Sing with Me), pero no tiene mayor éxito.

Citemos, por fin, el más reciente capricho de Christian Barnard: el cirujano, que siempre fue un verdadero sibarita, se ha convertido en propietario de un restaurante de Newlands, cerca de Ciudad del Cabo. En él, se come relativamente bien y, en el momento del postre, los clientes reciben como regalo un plato de recuerdo, en el que figura impresa la firma de Chris Barnard.

Recientemente, volvió a ocupar la primera plana de los diarios con su libro "Good Life, Good Death" (Buena vida, buena muerte), en el que defiende nuevamente las ventajas de la eutanasia.

Diversas personalidades sudafricanas criticaron violentamente este libro, afirmando que no se trataba más que de un elogio del suicidio.

# El Extraño Caso de los Pañales que Envenenan Bebés

Más de mil bebés están altamente intoxicados por haber absorbido mercurio de pañales higienizados en empresas que brindan ese servicio. Diariamente 200 niños son examinados por el mismo motivo en los hospitales. Las autoridades sanitarias y la justicia intervienen en este gravísimo caso que afecta la salud de la población infantil. Mientras tanto, las empresas se defienden y se publicitan.



Una vista de la lavandería de pañales acusada de intoxicar bebés con mercurio.

## A LA OPINION PUBLICA

Mi bebé está altamente intoxicado por el uso de pañales tratados con productos organo-mercuriales de la empresa SEVEN SEAS. Durante 5 meses, en los que utilicé sus servicios, esta empresa ha ido intoxicando lenta y crónicamente a mi hija. Como ella, sé que hay cientos de niños que están contaminados por haber utilizado los servicios de dicha empresa; basta con detenerse a observar las largas colas frente a Toxicología del Hospital de Niños, para tomar real conciencia del daño que han cometido. Sin embargo, un manto de silencio se ha extendido sobre dicho asunto. Nadie, ni los medios de información ni las autoridades oficiales, le han dado al caso la real magnitud que reviste. Esta empresa ha atentado impunemente contra la salud de un gran porcentaje de la población, la más débil, la de los bebés.

Sin embargo, esta empresa sigue actuando, sigue ofreciendo "la eficiencia de un buen servicio de pañales".

¿Es que no hay justicia en este país? ¿Es mentira entonces que uno de los deberes del Estado es proteger a la infancia?

Esta solicitud apareció firmada por Susana Cristina Muñoz, C.I. 6.227.814, el pasado lunes 5 de enero.

## LA ACTITUD DE LAS AUTORIDADES

Ese mismo día, la Secretaría de Salud Pública de la Municipalidad de Buenos Aires difundió un informe en el que "prohibió el uso de sales mercuriales y de cualquier otro bacteriostático residual—potencialmente tóxico— en la higienización de pañales en lavanderías especializadas".

Se explica en el mismo que los pañales eran el factor contaminante, comprobándose que a partir de controles de laboratorio se presentan solamente en ocasiones vestigios residuales mercuriales sin acción potencialmente tóxica.

A pesar de lo expresado por la señora Muñoz (a quien no pudimos localizar, ya que el único dato que consignó es su número de documento), las autoridades tomaron cartas en el asunto el 2 de diciembre de 1980, cuando se comprobó oficialmente que había problemas con los pañales de lavandería. Ese día, la Secretaría de Salud Pública municipal informó que 12 bebés atendidos en el Servicio de Toxicología del Hospital de Niños, mostraban manifestaciones clínicas de

cierta importancia. El comunicado especificaba que se habían cursado indicaciones a los establecimientos de lavandería para que se abstuvieran de utilizar compuestos mercuriales en la limpieza de los pañales.

Mientras tanto, diversos medios de comunicación se ocuparon de difundir este comunicado y de hacer notas donde se ampliaba la información que, lógicamente, había suscitado enorme preocupación en miles de hogares.

La Comuna se tomó 35 días para emitir la prohibición de utilizar mercurio en el lavado de estas prendas, luego de haber hecho una gran cantidad de análisis de laboratorio. El comunicado señala que 384 bebés, el 40% de las 1.096 consultas realizadas hasta ese momento, presentaron síntomas atribuibles a la intoxicación mercurial.

## ACTUA LA JUSTICIA

En el Juzgado de Instrucción del doctor Oscar Hermelo, Secretaria del doctor Norberto Cuesta, se presentó una denuncia criminal esa misma semana. La demanda fue hecha por los padres de un bebé de 16 meses, que resultó víctima de una intoxicación mercurial a causa del uso de pañales higienizados con sales de ese metal. El caso se acreditó tras los análisis pertinentes, que señalaban que el niño presentaba un envenenamiento por mercurio en la sangre, razón por la cual los padres solicitaron, para su desintoxicación, una droga importada de Estados Unidos.

Pese a la reserva del secreto sumarial y al hecho de que la causa está radicada en un juzgado de menores, se supo que se estarían reuniendo antecedentes y que el juzgado habría ordenado distintos informes con la urgencia del caso y fijando, a los efectos de las respectivas contestaciones, plazos perentorios, tanto a la Municipalidad metropolitana y establecimientos asistenciales, como especialmente a la ex Casa Cuna, actual Hospital de Pediatría "Dr. Pedro Elizalde".

## ¿QUE DICEN LOS ACUSADOS?

Fernando Quinteiro, uno de los dueños de una de las empresas cuestionadas, se prestó al diálogo con "Revista de la Mujer" luego de conocerse la prohibición municipal.

—Creo que es imposible determinar la existencia de mercurio en los pañales. Nosotros hicimos análisis por nuestra cuenta, y en algunos casos presentan restos de mercurio en la



Cientos de padres reclaman atención médica diariamente frente a los hospitales.

orina de bebés que no utilizan el servicio, mientras que otros que sí lo hacen no lo tienen.

—¿Desde cuándo comenzaron los análisis?

—A partir del 24 de octubre de 1980, hasta el 5 de enero, tuvimos 5 inspecciones municipales. Nosotros colaboramos con las autoridades y les entregamos el material que nos solicitaron, pero, además, los laboratorios donde dejamos pañales usados por nuestros clientes, presentaron insólitos resultados como los que les dije.

—¿Qué fórmula utilizan ustedes para el lavado y la desinfección?

—Es un producto que compramos en un laboratorio nacional y no conocemos la fórmula, quizás ellos la varían pero no lo sabemos.

—¿La señora Muñoz era cliente de ustedes?

—No la encontramos registrada. Aquí se toma el apellido de casada y no consignamos el número de documento. Me extraña mucho esa solicitud ya que no figura su dirección y por otra parte nos acusa directamente, siendo que nosotros no la tenemos entre nuestros clientes, excepto que ese sea su apellido de soltera.

—¿Qué piensan hacer en el futuro?

—Continuar trabajando como hasta ahora, a pesar de la merma de clientela; estamos seguros de que no somos responsables de intoxicaciones y de eso se encargará la Justicia.

Esta empresa contaba con más de 1.500 clientes que solicitaban el servicio semanal antes de los episodios mencionados. Ahora la clientela disminuyó en un 60% y tuvieron que despedir personal.

## CON LA SALUD NO SE JUEGA

A pesar de las afirmaciones del señor Quinteiro, un miembro del Departamento de Toxicología del Hospital de Niños aseguró que todas las intoxicaciones registradas en ese nosocomio con mercurio se deben al uso de pañales de lavanderías. Obviamente, el informante no quiso ser identificado. Lo concreto es que el mercurio se tolera hasta ocho veces en el organismo y que muchos de los bebés afectados presentan una proporción que duplica esa cantidad. Por otra parte, el mercurio

no se elimina naturalmente, es necesario suministrar drogas que no existen en el mercado nacional y cuya importación demanda un trámite engorroso a lo que se suman los costos del producto. Además, el tratamiento es prolongado y es necesario realizar periódicamente análisis y controles de la criatura así como también utilizar medicamentos polivitamínicos para contrarrestar el efecto de las drogas.

Los síntomas se caracterizan por una irritabilidad derivada de las molestias que ocasiona la presencia de mercurio en la sangre y que se manifiestan con dolores musculares, insuficiencia renal y escoriaciones en las extremidades. Solamente el Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez recibe diariamente entre cien y doscientos bebés para examinar, con lo que se han sumado ya 5.000 casos en estudio. Restan la ex Casa Cuna y los servicios asistenciales privados o de mutuales donde no se han brindado aún las cifras correspondientes.

## ¿COMO LAVAN LOS PAÑALES?

En declaraciones efectuadas a un semanario, recientemente, el señor Quinteiro señalaba que ellos seguían diez pasos en el lavado y desinfección de los pañales y éstos consistían en tres enjuagues, utilización de tres tipos de jabones, lavandina común y otros tres enjuagues posteriores que culminaban con un acondicionamiento con productos bactericidas. Entre ellos nombra "Hamix", un jabón enérgico similar al jabón en polvo "Ala"; "Clax", similar al "Lux"; y "Braceme", un producto americano. El resto de los productos son de la firma Lever Hnos.

Además, afirmó en ese momento conocer la composición de "Braceme", un producto de reciente aplicación en su empresa, mientras que consultado por Revista de la Mujer no quiso mencionar nombres y solo dijo que un laboratorio nacional provee el producto del cual ignora la composición química y las posibles alteraciones que sufre ésta.

## ¿QUIEN TIENE LA CULPA?

Otra empresa distribuidora de este servicio publicó una solicitud en diciembre del '80 informando que no utilizaba los compuestos que causaron y prosiguen causando tanto daño a millares de bebés.

Los pediatras siguen desconcertados y ante la menor evidencia sugieren el análisis correspondiente.

Los padres optaron por retirarse como clientes de las empresas que lavan pañales. Las autoridades prohibieron el uso del mercurio, a pesar de lo cual continúan presentándose casos de intoxicación.

La Justicia interviene ante la gravedad de los acontecimientos y los medios de difusión se ocupan diariamente de informar lo que sucede.

Mientras tanto, los bebés afectados continúan sufriendo gratuitamente una afección muy grave con consecuencias imponderables y sus padres caen en la desesperación.

Este tema es noticia y lo seguirá siendo. Este tema es una injusticia generada por intereses de algún sector determinado.

Es preciso, urgente y absolutamente imprescindible que se encuentren los responsables directos. La salud de la población, especialmente la infantil, no puede ser atacada solapadamente por intereses económicos de ningún sector. Desproteger a la infancia es un crimen imperdonable.



El dueño de un servicio de pañales explica que no todos sus clientes fueron afectados.

# Esta Mujer Espera el Gobierno de Francia

Aislada en el panorama actual de la política en Francia, Marie France Garaud aspira, no obstante, a convertirse en presidenta de su país. Ella es una de las cuatro candidatas femeninas que se presentarán en las elecciones de mayo próximo. Desconcertante, soberbia y a juicio de algunos, ambiciosa, es considerada por los expertos como una "eminencia gris". Sus violentas declaraciones contra la URSS le han granjeado la simpatía de los sectores de la ultraderecha y los neonazis.

Seductora, altanera, femenina, ambiciosa, inteligente, dura, vivaz, severa o cuidadosamente elegante. Estos y otros calificativos son dirigidos hacia una mujer francesa que amenaza convertirse en presidenta del país galo.

De los treinta y seis candidatas que se presentaron para las próximas elecciones, cuatro son mujeres.

Huguette Bouchardeau, de 45 años y Arlette Laguiller de 40, representan pequeños movimientos de extrema izquierda. Christiane Loretz que se presenta en nombre de "Mujeres sin fronteras" es una desconocida.

Marie France Garaud, en cambio, se impone como la triunfadora, por lo menos entre las candidatas del sexo femenino. En octubre presentó su candidatura y desde ese momento se convirtió en "estrella" de las representantes femeninas a la elección presidencial que tendrá lugar el 26 de abril y el 10 de mayo de 1981.

Cuando Marie France comunicó su propósito de promoverse como candidata el 23 de octubre pasado, lo hizo con tanta vehemencia que impactó inmediatamente a los telespectadores que seguían vivamente sus airadas palabras.

## COLABORADORA DE DE GAULLE

Es necesario aclarar que el público francés y los medios de información quedaron arrollados por la fuerza con que Marie France aseguró que declararía la guerra a la "Hegemonía soviética".

—La nueva opción de Francia es rechazar o aceptar el sometimiento al imperialismo de la URSS, señaló.

Sus palabras sonaron como golpes secos sobre la mesa, así se expresó uno de los periodistas presentes. A partir de ese momento ya no pasó inadvertida sino por el contrario; toda Francia está expectante de sus discursos.

Inicio su trayectoria política en 1969, con la partida del general Charles de Gaulle. Durante diez

años su actividad política fue misteriosa, cubierta con un halo oculto a pesar de conocerse sus sucesivos cargos como consejera en el Eliseo de Georges Pompidou y luego en el Hotel Matignon, sede del primer ministro Jacques Chirac. Los expertos la consideraron una verdadera "eminencia gris" con un poder político considerable.

—No hay partidos en Francia, solo existen comunidades de interés electoral— afirma con miradas fulminantes y gestos duros.

—Estoy sola, no cuento con un aparato, tengo pocos medios, pero soy libre—, dijo también aquel 23 de octubre.

Según ella no tiene problemas económicos para financiar su campaña. —Recibo dinero de toda Francia— dice sonriendo. Sin embargo se tejen historias contradictorias respecto al origen de los fondos.

## ¿UNA POLITICA AISLADA?

Un suntuoso departamento a orillas del río Sena le sirve de cuartel general para preparar la estrategia presidencial. Una revista política parisense sostiene que esta campaña está suvencionada por un tal L. J. Grannard que posee "importantes intereses en el grupo norteamericano 'Texaco' y por un grupo francés de fertilizantes".

El semanario "Le Figaro Magazine" afirmó recientemente que tras su candidatura un rico industrial la llamó por teléfono para ofrecerle sus despachos, su secretaria y un avión. Mientras tanto, ella hace caso omiso de críticas y comentarios y continúa su camino.

Marie France Garaud se encuentra aislada en el panorama político de la Francia actual. Tras haber reinado sobre la mayoría de 1969 a 1974 en su despacho del Palacio del Eliseo, próximo al de Georges Pompidou, siguió desempeñando un papel de consejera oculta pero poderosa a partir de 1974. Tras la elección de Valéry Giscard d'Estaing, se



unió a Jacques Chirac, dirigente de la formación gaullista que fue primer ministro y ella actuó como su consejera.

El año pasado rompió con él luego de las elecciones del Parlamento europeo que terminaron con el fracaso del movimiento gaullista.

Calificada de "Walkiria, ruda guerrera en el combate" o "Ritchellieu con faldas", reapareció este año como candidata.

—En la vida hay que luchar para defender las cosas en que se cree— dijo a sus hijos Jean-Yves y Christophe— a quienes explicó con esta única y simple frase los motivos que la impulsan a continuar ascendiendo en la carrera política.

## UNA IMAGEN FELINA

Marie France tiene 46 años y

es sumamente elegante y femenina. Su físico no pasa inadvertido. Cuida su aspecto externo con dedicación. Sus negros cabellos están siempre recogidos en la nuca y habitualmente usa un traje Chanel y una blusa de seda. Con sobriedad y elegancia cautiva, especialmente a los hombres, sin alardes ni extravagancias, únicamente con una seducción propia, natural, inteligentemente aplicada. Se la compara con un gato por su actitud dulce y severa al mismo tiempo, por su sensualidad.

Hay quienes la ven terriblemente ambiciosa por su ancha frente. Para otros, este signo físico la muestra altanera. También se dice que es muy despectiva con las personas de su propio sexo. Sin embargo, ella no reniega de su imagen femenina. Casada con un jurista, se ocupa de controlar su hogar con suma

atención. Además de su tarea como abogada, el placer de Marie France es coleccionar cuadros y antigüedades. Es apasionada de la casa, deporte que practica con asiduidad.

Vive con su familia en su gran castillo en el centro de Francia y está decidida a ir lo más lejos posible en la carrera hacia la presidencia.

Desde sus oficinas, contempla el Sena y organiza los próximos pasos mientras no deja de herir a sus adversarios. Denuncia permanentemente las "chiquilladas de los políticos carentes de dimensión", las "estructuras superadas de la vida política francesa"; la "obsesión de las consideraciones electorales", etcétera.

Indudablemente, tiene muchas posibilidades de acercarse al triunfo. Su aparente independencia, su tesón y la experiencia

Cautiva por su sobriedad y elegancia. Absolutamente femenina Marie France Garaud espera desde sus oficinas llegar a obtener el cargo de presidenta de su país.

"En la vida hay que luchar para defender las cosas en que se cree". Con esta sintética frase explicó los motivos que la impulsan a llevar adelante su carrera política. Desde 1969 actuó como consejera de Georges Pompidou y luego con Jacques Chirac, con quien rompió el año pasado. No carece de energía y experiencia para triunfar en las elecciones presidenciales.

acumulada en los despachos ministeriales la han hecho capaz de luchar para atacar y defenderse al mismo tiempo sin perder el objetivo: ser la presidenta de Francia.

# VOLVIO EL VERANO Y CON EL LLEGARON LOS SHORTS

**Direcciones**  
Mix & Match, Acevedo 1390  
Zeppelin, Estado de Israel 4237  
Hendy, Rodríguez Peña 1212  
Producción  
Graciela Zito



Una jovial y simpática camisa de librana en amarillo fuerte luce Claudia. Con mangas cortas, levemente caídas y detalle de un bolsillo aplicado. Combina con short de chintz en color negro con ribetes al tono de la camisa. Un conjunto playero muy audaz y sumamente práctico para vacaciones.

Una singular variante del enterito, la prenda clásica que no puede faltar este verano. En la foto vemos uno confeccionado en poplin colorado con detalle de cierre en la delantera. Tiene mangas al codo y ajusta en la cintura con un lazo de la misma tela. Se acompaña con maletín de mimbre bicolor.



Dos posibilidades en una sola prenda. El jardinero en tela mil rayas rosadas y blancas se convierte en short quitando el peto. Por debajo se usa con remera de algodón blanca y se puede ajustar con un cinturón ancho, tejido al crochet, también en blanco. Comodo y divertido.



Mirta luce una camisa con fondo rojo y pequeños lunares en blanco. En los bolsillos, aplicados sobre el busto, se destacan los finos ribetes del mismo color. Puede llevarse anudada en la cintura para que se luzca el cinturón de charol colorado que ajusta el short clásico de jean.





Una camisa muy de moda para el verano 1981. En poplin blanco con aplicaciones de loros y palmeras muy coloridos. Tiene cuello tipo bote y mangas caídas y cortas. El short es del mismo color con bolsillos y presillas que llevan tachas doradas para prender las botamangas.

Totalmente blanco es este enterito de short con bocamangas dobladas. Está confeccionado en gabardina y lleva un larguísimo cierre en la delantera que se prolonga hasta el cuello, como único detalle. Tiene bolsillos plaqué y mangas al codo también dobladas. Con canasto de mimbre para caminar al sol.





La moda primavera-verano europea reactualiza el vestido enterizo como prenda básica. De línea suelta, talle bajo y falda de distintas formas y amplitudes. El largo es "mini" en las más extravagantes o bajo la rodilla. El estampado tropical está realizado sobre seda de fondo oscuro.



Este sencillísimo solero tiene un corpiño sostenido por breteles muy finos y una falda acampanada muy amplia. Es de shantung azul marino y tiene detalle de motivos geométricos en naranja. La falda es corta. El estilo de los años '80 es clásico aunque se realza por soluciones fantásticas como faldas plisadas o acampanadas; bermudas estrechísimas o pantalones muy elaborados de formas extravagantes y anchos.

## NOVEDADES, IDEAS Y SUGERENCIAS



El look de vanguardia sugiere un retorno a lo clásico con línea equilibrada. Los hombros siguen siendo grandes, cuadrados o bombés, la cintura ajustada, pero alargada en estilo charleston, escotes tipo bote y las faldas mucho más cortas, en profundos pliegues verticales y audaces tajos laterales con tablas o en portafolio. Es un estilo sentador el de esta túnica de línea simple con falda adherente.



Una revalorización de la imagen muy femenina es la que presentan ambas modelos de estos vestidos con cuello a la María Estuardo, enormes y de tafeta rígidos. Estos se adaptan a las jóvenes. Son vaporosos, originales y alegres. Estas creaciones de Christian Dior presentan una blusa ajustada con una faja alta en el talle y la falda es muy ancha, larga y tableada.



Los creadores de la moda de París y Milán sugieren un estilo que se orienta hacia el pasado con formas que recuerdan los años 20, pero también con líneas que propone la década del '60. Hay detalles inspirados en el Renacimiento y en el Romanticismo. Es una moda hecha de las más diversas tendencias y a menudo contrastan entre sí, pero se reúnen en una sola imagen: clásica. Para las amantes de las novedades se sugieren pantalones tradicionales, de línea tubo, apenas fruncidos en el talle con algunas piezas. Este conjunto es ideal.



# Travieso y Simpático Jardinero Para Niña



**Material:** 0,70 m de 140 cms de ancho ó 1,20 m de 90 cms de ancho 18 delantero - 19 espalda.

## INSTRUCCIONES

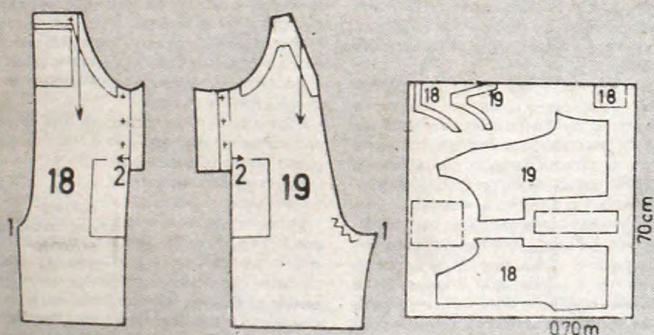
Cortar a la medida. Tiradores .25 cms de largo c/u 6 cms de ancho (ancho terminado 3 cms). Dos bolsillos laterales de 16 cms de largo (2 cms para doblar) y 13 cms de ancho. Cortar todo con agregado para costura.

**Observar al cortar:** Copiar el bolsillo delantero y las vistas del molde, agregando en el borde superior del bolsillo 3 cms para costura. Cortar las vistas una vez (dobles de tela). Para coser: Estirar las partes traseras, dejándolas encimadas, coser las costuras laterales, plantar el agregado hacia adelante y pespuntear las costuras del lado derecho en forma angosta. Planchar hacia adentro el agregado del borde superior de bolsillos y pespuntear los bordes. Los bordes restantes de bolsillos doblar en forma angosta con la plancha y pegar primero los bolsillos laterales. Cerrar las costuras internas del pantalón y pespuntear igual que las costuras laterales. Pegar las vistas a los agregados incluidos en el molde de los costados y luego pespuntearlo al pantalón. Dar vuelta las vistas (también de la apertura). Doblar los tiradores, pespuntear e hilvanar a la parte trasera. Pespuntear los



bordes, pegando al mismo tiempo los tiradores al pantalón. Colocar en las aperturas laterales y en la parte superior del pantalón broches a presión.

bordes, pegando al mismo tiempo los tiradores al pantalón. Colocar en las aperturas laterales y en la parte superior del pantalón broches a presión.



# Cómoda Túnica Corta Para la Mamá Elegante



**Molde:** 1 delantera; 2 espalda; 3 mangas.  
Para el pespunte delantero cortar una tira de 50 cms de largo y 5 cms de ancho (ancho terminado 2,5 cms) más agregado para costura. Para prolijar el escote, cortar una tira de 40 cms de largo y 3 cms de ancho.

**Cortar:** Cortar a la medida. Cuidar que espalda y delantera se corten sobre el mismo dibujo de rayas, ya que una vez unidos deben continuar.

**Costura:** Marque con hilo rojo el corte marcado en la parte delantera izquierda y corte. Cierre la costura de hombros y siga trabajando como indicado en las fotos 1 a 10. Finalmente trabaje 4 ojales a igual distancia en la vista del escote. El inferior está marcado en el molde. (La foto de este modelo se publica en tapa).



MINIMOLDES ★ TEJIDOS

★ ACCESORIOS ★

## En Casa o en la Playa, Tejidos ¡Rayadísimos!

**Material:** (modelo A) 125 gr. de hilo para tejer blanco, 125 gr. del mismo hilo en azul; una ag. de crochet N° 2½. Para 4 años.

**Puntos empleados:** Vareta: hacer 1 laz. sobre la ag. picar ésta en 1 m de base, enganchar la hebra formando 1 m, con 1 laz. cerrar 2 m de la ag. con otra laz. las 2 m. restantes. **Medio Punto:** Picar la ag. en 1 m. de base enganchar la hebra formando 1 m., con 1 laz. cerrar las 2 m. de la ag.

**ESPALDA:** tejer 1 c. de 76 m. más 1 m. para dar vuelta en hilo azul, tejer en p. vareta por 6 cm. continuar con hilo blanco y continuar tejiendo por 48 cm. alter-

nando los colores cada 6 cm. Cerrar las m. de una vez.

**DELANTERO:** se teje como la espalda.

**MANGAS:** con hilo azul tejer 1 c de 56 m. más 1 m. para dar vuelta, tejer 6 cm. en este color y continuar en blanco por 6 cm. Cerrar las m. de una vez.

Cosér los costados y los hombros y montar las mangas. Alrededor del escote tejer 1 h. de medio punto.

**Material:** (modelo B) 150 gr. de hilo para tejer rojo, 150 gr. del mismo hilo en blanco; una ag. de crochet N° 2½. Para 6 años.

**Puntos empleados:** Son los

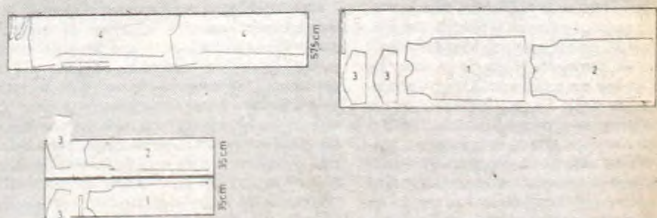
misimos puntos que el modelo A.

**ESPALDA:** tejer 1 c. de 90 m. más 1 m. para dar vuelta, tejer en blanco 6 cm. luego continuar con rojo. Alternar los colores cada 6 cm. hasta completar 48 cm. a esta altura cerrar las m. de una vez.

**DELANTERO:** se teje como la espalda.

**MANGAS:** con hilo rojo tejer 1 c. de 70 m. para dar vuelta, tejer 6 cm. en este color y continuar en blanco por 6 cm. más. Cerrar las m. de una vez.

Cosér los costados y los hombros. Montar las mangas. Alrededor del escote tejer 1 h. de medio punto.



# Aire Frío

Un Cuento de H. P. Lovecraft

¿Me piden que explique por qué les tengo miedo a las corrientes de aire; por qué me estremezco más que los otros al entrar en una estancia helada; y por qué siento verdaderas náuseas cuando, en los días de otoño, me sorprende sin abrigo una tarde de frío? Hay quienes dicen que el frío produce en mí los mismos efectos que en otros el olor de la corrupción. No lo niego. Lo único que puedo hacer es relatar la más horrible aventura de mi vida y dejar que ustedes juzguen si ella no explica mi rareza.

Es un error suponer que el miedo ha de ir forzosamente unido al silencio, a las tinieblas y a la soledad. Yo lo hallé en medio del brillante sol de la tarde, en el tumulto de la metrópoli, y en el ambiente de una vulgar pensión, con una prosaica dama y dos forzudos hombretones a mi lado.

En la primavera de 1923 me había asegurado un terrible y mal pagado trabajo en una revista de Nueva York; y siéndome, por ello, imposible pagar mi estancia en una fonda de primer orden, empecé mi peregrinación de una casa barata a otra, en busca de un cuarto que reuniera cualidades de limpieza, muebles algo resistentes y un precio razonable. Pronto comprendí que sólo me sería posible escoger entre males menores; pero al fin llegué a una casa de West Fortenth Street que me disgustó mucho menos que las otras que había probado.

Era un edificio de cuatro pisos que debía datar del año mil ochocientos cincuenta. Su interior estaba adornado con viejos mármoles y maderas de anticuado gusto que hablaban de un lujo rancio.

En las habitaciones, amplias y altas de techo, decoradas con horribles papeles y ridículas molduras de estuco, flotaba un deprimente olor a cocina; pero los suelos estaban muy limpios, a las sábanas, aunque remendadas, nada podía objetárseles en cuanto a blancura, y el agua caliente no brotaba siempre fría. Por ello consideré el sitio muy apropiado para invernar en él hasta que se me presentase una oportunidad de mejorar mis ingresos.

La patrona, mujer barbuda, era española y se llamaba Josefa Herrero. Nunca me molestó con protestas por tener demasiado tiempo encendida la luz. En cuanto a mis compañeros de hospedaje eran casi todos españoles, tan tranquilos y poco comunicativos como puede desearse. Solo el intenso tráfico en la calle resultaba molesto en aquella beatífica casa.

Hacia tres semanas que estaba allí cuando ocurrió el primer extraño incidente. Una tarde, cerca de las ocho, noté un penetrante olor de amoníaco. Mirando a mi alrededor vi que el techo, en uno de sus ángulos, estaba húmedo y que de él goteaba constantemente un líquido amarillento.

Desearo impedir la continuación de aquello, corrí a la planta baja a decir a la patrona lo que estaba ocurriendo en mi cuarto. La mujer me aseguró que todo quedaría arreglado en un momento.

—Al doctor Muñoz se le habrán vertido sus productos químicos, explicó mientras subíamos. Está demasiado enfermo para curarse; pero no quiere que lo ayude ningún otro colega. Su enfermedad es muy extraña. Se pasa el día tomando unos baños que huelen de una manera muy rara. Y no puede soportar el calor. El mismo se arregla el cuarto. Su habitación está llena de botellas y máquinas. No ejerce su carrera. Pero hubo un tiempo en que fue un médico famosísimo. Mi padre oyó hablar mucho de él en Barcelona. Hace poco curó maravillosamente el brazo del plomero que se hirió el otro día. Nunca sale de casa, y mi hijo Esteban le trae todo cuanto necesita; su comida, su ropa, sus medicinas y sus productos químicos. ¡Dios mío, la cantidad de sal amoníaco que consume ese hombre!

La señora Herrero ascendió hasta el cuarto piso y yo regresé a mi aposento. El amoníaco dejó de caer, y mientras yo limpiaba el suelo y abría la ventana para ventilar la habitación, oí sobre mi cabeza los pesados pasos de la patrona. Del doctor Muñoz el único ruidito que había llegado hasta mí era un sonido semejante al latir de un motor de gasolina, ya que sus pasos eran suaves y apagados. Por un momento me pregunté cuál podía ser la extraña enfermedad de aquel hombre, y por qué se negaba a recibir ayuda de otros médicos. ¿Sería todo ello fruto de una infundada excentricidad?

Es posible que jamás hubiera conocido al doctor Muñoz a no ser por el ataque cardíaco que me dio una tarde mientras estaba escribiendo en mi habitación. Me habían avisado ya del peligro de semejantes ataques, y comprendí que no podía perder ni un segundo. Recordando lo que me dijera la patrona acerca de la ayuda prestada por el doctor

al obrero, subí como pude hasta el cuarto piso y llamé débilmente a la puerta del aposento situado encima del mío.

Una voz, en excelente inglés, me preguntó quién era y qué deseaba. Cuando hube contestado a estas preguntas, abrióse una puerta dentro de la habitación, y luego la que daba a la escalera.

Una ráfaga de aire helado me azotó el rostro; y a pesar de que el día era uno de los más calurosos de finales de junio, me estremecí mientras cruzaba el umbral y penetraba en una estancia cuya rica y elegante decoración me sorprendió. Una cama turca cumplía su misión diurna de sofá. Los muebles eran en su mayoría de caoba; las cortinas, de excelentes telas; varios cuadros de famosos pintores adornaban las paredes. Esto, unido a unos estantes llenos de libros, hablaba más del despacho de un hombre estudioso que de la habitación de una casa de huéspedes.

Al entrar comprendí que el cuarto que estaba encima del mío era, en realidad, el laboratorio, dedicando las otras dos estancias a sala y alcoba la una y cuarto de baño la otra.

El hombre que tenía ante mí era bajo, pero bien proporcionado, vistiendo una especie de levita muy bien cortada. El rostro del español era noble, de frente despejada, y barba puntiaguda y poblada. Unos lentos cabalgaban sobre su nariz aguileña, velando unos ojos negros y de intensa mirada. La abundante cabellera, entre la cual brillaban numerosas canas, estaba dividida por una raya en el centro. El conjunto de aquel rostro era el de un hombre inteligente de aristocrática ascendencia, aunque sin ningún orgullo.

Sin embargo, al ver al doctor Muñoz por vez primera, experimenté una repugnancia que nada parecía justificar. Acaso esto pueda explicarse por la intensa palidez de su rostro y la frialdad de sus manos. O acaso fue la baja temperatura del cuarto aquel; pues semejante frío era anormal en un día tan caluroso, y lo anormal siempre excita la desconfianza y el miedo.

Pero la repugnancia dejó paso a la admiración, pues la inteligencia del extraño doctor se hizo evidente al momento. Una sola mirada le bastó para comprender lo que yo necesitaba; y me atendió en seguida debidamente, mientras me tranquilizaba con una voz bien modulada, aunque hueca. Luego empezó a decirme que era un enemigo declarado de la muerte, y que había gastado toda su fortuna y perdido todos sus amigos por dedicar toda su vida a una serie de raros experimentos para derrotarla.

Parecía haber en él algo del fanático bondadoso. Comprendí que le complacía mi presencia, pues mientras preparaba una mezcla de distintos productos químicos, fue explicándome sus recuerdos de tiempos mejores.

Su voz, aunque extraña, era suave; y mientras las sentencias brotaban con fluidez de sus labios, apenas se notaba que respirase. Procuraba hacerme olvidar mi estado explicándome sus teorías y experimentos. Con el mayor tacto me consoló por lo débil de mi corazón, insistiendo en que la voluntad es mucho más fuerte que la misma vida orgánica. Así, aunque al cuerpo le faltara alguno de los órganos vitales, si la voluntad era bastante fuerte, el individuo podría seguir viviendo. Algún día —prosiguió— me enseñaría a vivir o, por lo menos, a poseer una especie de existencia consciente aun sin viscera cardíaca.

Me contó que tenía una serie de complicadas enfermedades que exigían un régimen de vida muy exacto. Necesitaba un frío constante. Una elevación notable de la temperatura le afectaría de un modo fatal. La frialdad de su cuarto —unos cincuenta y cinco o cincuenta y seis grados Fahrenheit— mantenía por un sistema de refrigeración por amoníaco, producido por un motor de gasolina, cuyas bombas había oído bastantes veces desde mi aposento.

Aliviado del ataque en un tiempo maravillosamente breve, abandoné la nevera del español, convertido en un discípulo devoto del recluso. Después de esto le hice numerosas y abrigadas visitas, escuchando las explicaciones sobre sus secretos experimentos y los casi milagrosos resultados obtenidos, temblando un poco mientras examinaba los viejos volúmenes de su biblioteca. Debo añadir que, entretanto, el tratamiento que me administraba me había curado, para siempre, de mi enfermedad. Al parecer, aquel médico no se burlaba, como otros, de las hechicerías y magias de la Edad Media, pues estaba seguro de que en los libros de medicina de aquellos siglos había fórmulas verdaderamente maravillosas.

Me conmovió el relato que me hizo acerca del

doctor Torres, de Valencia, que había compartido sus primeros éxitos, y que le cuidó cuando, dieciocho años antes, empezó la enfermedad que aún le aquejaba. Apenas había terminado el venerable doctor de salvar la vida a su colega, cuando el mal que él había derrotado le venció a su vez.

A medida que pasaban las semanas, fui notando que mi nuevo amigo iba lenta, pero inconfundiblemente, desmejorando. Su palidez se acentuaba y su voz se hacía más hueca y confusa. Sus movimientos musculares eran menos coordinados, y su voluntad menos fuerte.

Se daba perfecta cuenta de su cambio y poco a poco su charla se hizo irónica y agria, lo cual hizo renacer en mí algo de la sutil repulsión que al principio había sentido.

Tenía extraños caprichos; entre ellos el principal era un entusiasmo exagerado por los perfumes intensos y, sobre todo, por el incienso egipcio, con lo cual su aposento llegó a oler como una de las tumbas del Valle de los Reyes. Al mismo tiempo necesitaba más aire frío, y con mi ayuda aumentó la absorción de amoníaco, modificando las bombas y haciendo funcionar su máquina refrigeradora hasta alcanzar una temperatura de treinta y cuatro grados, llegando al fin a veintiocho. Desde luego, el cuarto de baño y el laboratorio gozaban de más calor para impedir que se helara el agua y se verificasen reacciones químicas en los productos que guardaba.

El huésped de la habitación contigua se quejó de que su dormitorio estaba convertido en una nevera, por lo cual ayudé al doctor a colocar unas gruesas colgaduras en las paredes.

Una especie de morbido y creciente miedo parecía haberse apoderado del médico. Sin cesar hablaba de muerte; pero se reía burlón cuando se aludía a las disposiciones para el entierro y los funerales.

Por momentos iba convirtiéndose en un desconcertante y terrorífico compañero, aunque era tanta mi gratitud por la manera que tuvo de curarme, que no quise abandonarlo en manos de los extraños que le rodeaban. Yo mismo cuidaba de limpiar el polvo de su habitación, comprar sus alimentos y atender a todas sus necesidades, abrigado de un grueso "sweater" que había adquirido especialmente para entrar en su cuarto. También le compraba todos los productos químicos que me pedía, quedándose boquiabierto ante algunos de ellos.

Una creciente e inexplicable atmósfera de pánico parecía formarse en su cuarto. Ya he dicho que toda la casa oía bastante desagradablemente; pero el olor que se percibía en el departamento del doctor era, a pesar de todos los perfumes e incienso, nauseabundo. Cada día tomaba varios baños, sin querer que yo le ayudase. La señora Herrero se persignaba cada vez que le veía, y hasta prohibió a su hijo que fuese a hacer ninguno de los encargos del médico.

Si alguna vez había sugerido yo que acudiera algún otro colega suyo, el doctor Muñoz parecía a punto de estallar de rabia, no obstante el temor que le causaban las emociones violentas. No quería permanecer en la cama. Tampoco quería comer, y puede decirse que solo le sostenía su inquebrantable voluntad de luchar contra la muerte.

Diariamente escribía largas cartas que guardaba en sobres sellados y que me entregaba con instrucciones de enviarlas, después de su muerte, a las personas a quienes iban dirigidas. En su mayoría eran científicos orientales, pero había también un famoso doctor francés, a quien se creía muerto y del cual habíanse murmurado cosas increíbles.

El curso de los acontecimientos hizo que yo tomase la decisión de quemar todas aquellas cartas, sin abrirlas.

El aspecto del doctor y su voz eran estremecedores y su presencia me resultaba ya casi insopor-table.

A mediados de octubre el horror de los horrores se desencadenó súbitamente. Una noche, alrededor de las once, la bomba de la máquina refrigeradora se estropeó y a las tres horas el proceso de enfriamiento por amoníaco se hizo imposible.

El doctor Muñoz me llamó, golpeando el suelo con el pie. Trabajé desesperadamente para reparar la avería, mientras mi amigo lanzaba horribles imprecaciones. Al fin mis esfuerzos de aficionado resultaron inútiles. Un mecánico que hice venir de un garaje próximo nos dijo que nada podría hacerse hasta la mañana siguiente, cuando pudiera comprarse un nuevo pistón para la bomba.

La ira del enfermo y su miedo alcanzaron proporciones grotescas. De pronto se llevó las manos a

los ojos y precipitóse en el cuarto de baño, donde se encerró, saliendo al poco rato con los ojos vendados. Desde entonces no volví a ver nunca más sus pupilas.

La temperatura del cuarto aumentaba visiblemente, y a las cinco de la mañana el doctor se retiró de nuevo al cuarto de baño, pidiéndome le proporcionase todo el hielo que pudiera encontrar.

Cada vez que regresaba de mí a veces infructuosa busca, y dejaba el hielo adquirido junto a la cerrada puerta, oía agitarse agua dentro de la bañera y la ansiosa voz del doctor que me pedía:

—¡Más! ¡Más!

Al fin nació el día, sumamente caluroso, y las tiendas empezaron a abrir. Pedí a Esteban que se encargara de comprar hielo mientras yo iba a adquirir un pistón para la bomba; pero siguiendo las órdenes de su madre, el chiquillo se negó a hacer lo que le rogué.

Al fin llamé a un desocupado que encontré en la esquina de la Octava Avenida y le propuse que transportara el hielo que Muñoz necesitaba. Entre tanto me dediqué de lleno a buscar el pistón. Esta tarea parecía interminable. Y mi rabia era, por lo menos, tan violenta como la del enfermo a medida que las horas iban pasando sin hallar lo que tan preciso le hacía el doctor.

Por fin, a mediodía, encontré la pieza en una tienda de la parte baja de la ciudad. A la una y media regresé a casa con las herramientas necesarias para la reparación acompañado de dos competentes mecánicos. Había hecho todo lo humanamente posible y tenía la esperanza de llegar a tiempo.

El más negro terror me había precedido. El edificio era una verdadera babel de gritos; y dominando todas las voces oí la de un hombre que rezaba. Un numeroso grupo estaba reunido frente a la puerta del cuarto del doctor, por debajo de la cual salía un olor nauseabundo.

Al parecer, el hombre a quien yo encargué llevar el hielo, al hacer su segundo viaje, había huido lanzando gritos de horror, y con los ojos fuera de las órbitas. Quizá sucedió aquello a causa de una excesiva curiosidad, pero no era posible que hubiera cerrado la puerta tras él; y no obstante, ésta se hallaba cerrada con llave por dentro.

Después de una breve consulta con la señora Herrero y los mecánicos, y a pesar del miedo que atenazaba mi alma, decidí derribar la puerta; pero la patrona halló un medio de hacer girar la llave valiéndose de un alambre. Previamente habíamos abierto todas las demás habitaciones y levantado los cristales de todas las ventanas, a fin de establecer una purificación corriente de aire. Al fin, con la boca y la nariz protegidas por pañuelos, invadimos temblando la estancia del doctor, que brillaba invadida por el sol de la tarde.

Una especie de oscuro y cenagoso rastro iba desde el cuarto de baño a la puerta y de allí a la mesa escritorio, donde se había formado un pequeño y horrible charquito.

Encima de la mesa yáase una hoja de papel horriblemente manchada y en la cual una mano, guiada por unos ojos ciegos, había escrito algo. Después el rastro seguía hasta la cama turca, donde terminaba de una manera indescriptible.

Lo que estaba, o había estado, sobre la cama no puedo ni me atrevo a explicarlo. Me limitaré a transcribir lo que había escrito en el papel, que, después de haber descifrado su contenido, quemé, temblando de espanto, mientras la patrona y los dos mecánicos huían lanzando alaridos de terror en busca de una policía. Las nauseabundas palabras resultaban increíbles en medio del brillante sol y tan cerca del estrepito que subía de la concurrida calle. Sin embargo, no pude dejar de creerlas, viendo lo que había en el suelo y encima del lecho.

No quiero intentar explicar más. Son cosas éstas que vale más no discutir. Por todo ello el solo olor del amoníaco me pone enfermo, y un solo soplo de aire helado me desmaya.

"Ha llegado el final —decía la nota aquella—. El hombre que traía el hielo ha mirado y ha huido. El calor aumenta por segundos, y mis tejidos no pueden resistir. Supongo que recordará lo que dije acerca de la voluntad, de los nervios y del cuerpo, que podía seguir viviendo después de haber cesado de trabajar los órganos. Era una buena teoría, pero no puede mantenerse indefinidamente. Hay un gradual deterioro que yo no había previsto. El doctor Torres lo supo; pero el descubrimiento le mató. Sólo tuvo fuerzas para hacer lo que yo le pedía en mi carta, en mi última carta, pues sé que morí a causa de aquella enfermedad, hace dieciocho años".

# Día por día, la Dieta Ideal Para Vacaciones

*Verano: época de gratificaciones, de sentirse feliz. Un anhelo que puede echarse a perder a poco que se observen frente al espejo algunos antiestéticos "rollitos" y otras señales de incipiente obesidad. Signos que pueden desaparecer fácilmente mediante una dieta adecuada, que se puede cumplir en cualquier lugar, con mínimo esfuerzo y un máximo de seguridades. Aquí le ofrecemos "la dieta ideal" para el tiempo de vacaciones. Que ella sea su compañera en ese tiempo.*

El verano es una época ideal para hacer dietas. El calor y los días soleados parecen no crear tanto apetito. Además, el tiempo libre ayuda a programar actividades que no sólo gratifican y descansan, sino que también hacen gastar una buena dosis de energía física. Paseos, caminatas, y buena alimentación, pueden hacer que usted finalice este verano mucho más linda que antes, y con algunos kilos menos.

Revista de la Mujer hace entrega de un ejemplo de dieta.

Cómoda, ideal para llevar a la playa o a los paseos en una simple vianda. Es lógico, quizá usted no la siga al pie de la letra. De vez en cuando podrá permitirse algunos gustos: helados, postres, dulces. Pero aunque eso ocurra, si se mantiene dentro de los límites previstos, verá cómo poco a poco la balanza comienza a bajar. Y empezará el año con una silueta admirable.

## PRIMER DIA

### Desayuno

1 vaso de jugo de fruta.  
Té o café con edulcorantes a voluntad.  
3 o 4 fetas más o menos gruesas de jamón cocido o crudo desgrasado.

### Almuerzo

15 minutos antes de comer, un caramelo ácido (esto le sacará el apetito).  
1 huevo duro (puede agregarle mostaza o ketchup).  
3 traviatas de jamón y queso.  
1 zanahoria grande o 2 pequeñas.

1 fruta.  
Té o café con edulcorantes, a voluntad.

### Merienda

1 yogurt frutado.  
1 porción de queso fresco, Mar del Plata o muzzarella.  
Té o café a voluntad, con edulcorantes.

### Cena

15 minutos antes de comer, un caramelo ácido.  
2 salchichas de viena (con mostaza o ketchup).  
1 tomate grande.  
Postre de gelatina de frutas.

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

## SEGUNDO DIA

### Desayuno

1 licuado de frutas con agua, o con leche descremada. (endulzarlo con edulcorantes).  
3 galletitas de agua o 1 mediana grande.

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

### Almuerzo

15 minutos antes de comer, un caramelo ácido.

Sandwich sin pan: entre dos fetas gruesas de queso de máquina, ponga jamón, salchichón, tomate y lechuga. Puede comer dos sandwiches.

1 fruta o 1 helado de agua.  
Té o café a voluntad, con edulcorantes.

### Merienda

2 traviatas de jamón, salchichón o salame.

1 yogurt descremado.

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

### Cena

15 minutos antes de comer, un caramelo ácido.

1 huevo duro.

Ensalada abundante, con todo tipo de verduras.

1 ice-cream. (puede tomarlo en la heladería).

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

## TERCER DIA

### Desayuno

1 porción de ricotta, mezclada con edulcorantes líquidos.

1 jugo de frutas.

2 galletitas Tostit o similares.

### Almuerzo

15 minutos antes de comer, 1 caramelo ácido.

3 fetas de jamón arrolladas, con queso crema y pickles adentro.

1 tomate grande.

1 fruta.  
Café o té a voluntad.

### Merienda

2 medialunas grandes.

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

### Cena

15 minutos antes de comer, un caramelo ácido.

2 hamburguesas a la plancha.

Ensalada de varias verduras.

1 helado chico, del gusto que

quiera.

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

## CUARTO DIA

### Desayuno

1 licuado de frutas, con agua o leche descremada.

3 fetas de jamón desgrasado.

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

### Almuerzo

15 minutos antes de comer, 1 caramelo ácido.

3 o 4 traviatas con paté de foie.

1 zanahoria grande o 2 chicas.

1 fruta.  
Té o café a voluntad.

Merienda

1 yogurt frutado.

1 porción de queso (de cualquier tipo).

Té o café a voluntad.

Cena

15 minutos antes de comer, 1 caramelo ácido.

Lasañas dietéticas: poner en una fuente 1 feta de queso de máquina, 1 de jamón, 1 capa

de salsa de tomates e ir repitiendo hasta alcanzar la altura deseada. Condimentar bien, y ponerlo a calentar espolvoreando queso rallado encima.

1 fruta (puede ser frutillas, melón o cerezas).

Té o café a voluntad.

## QUINTO DIA

### Desayuno

2 traviatas con mermelada (Sólo una pequeña capa de ésta).

1 jugo de frutas.

Té o café a voluntad.

Almuerzo

15 minutos antes de comer, 1 caramelo ácido.

2 rodajas de melón con jamón.

1 huevo duro.

1 fruta.  
Té o café a voluntad.

Merienda

1 factura

1 yogurt descremado.

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

Cena

15 minutos antes de comer, 1 caramelo ácido.

Ensalada tropical: arroz blanco, mezclada con trozos de tomate, daditos de jamón, 1 o 2 anchoas, trocitos de salchichón y queso blanco, todo bien revuelto.



Postre de gelatina de frutas.  
Té o café a voluntad.

## SEXTO DIA

### Desayuno

1 licuado de frutas, con agua o leche descremada.

1 porción de queso fresco.

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

### Almuerzo

15 minutos antes de comer, 1 caramelo ácido.

Picada playera: cortar trozos de queso, arrollados de jamón, pickles, huevos duros, salame picado fino, zanahorias en rodajas.

1 fruta.  
Té o café a voluntad, con edulcorantes.

Merienda

1 porción de frutillas con crema dietética (se prepara mezclando queso tipo crema, desgra-

sado, con edulcorante líquido).

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

### Cena

15 minutos antes de comer, un caramelo ácido.

2 salchichas de Viena.

Ensalada abundante de varias verduras.

1 helado chico, del gusto que usted quiera.

Té o café a voluntad.

## SEPTIMO DIA

### Desayuno

1 jugo de frutas.

2 medialunas grandes.

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

Almuerzo

15 minutos antes de comer, 1 caramelo ácido.

3 fetas de jamón arrolladas, con lechuga, tomate y queso crema adentro.

1 zanahoria grande o 2 chicas, o 1 huevo duro.

1 fruta.  
Té o café a voluntad, con edulcorantes.

### Merienda

1 yogurt frutado.

2 galletitas de agua

Té o café a voluntad, con edulcorantes.

### Cena

15 minutos antes de comer, 1 caramelo ácido.

Guiso sin papas; dejar dorar una cebolla en la sartén, agregarle luego el contenido de una lata de tomates, pisarlos bien, sal a gusto.

Luego, incorporar carne picada desgrasada, algún picante, orégano y trozos de zanahoria o ají. Dejar cocinar, mezclando para que se cocine en forma pareja.

Postre de gelatina de frutas.

Té o café a voluntad, con edulcorantes.



R.P.P. (José León Suárez)

La falta de continuidad en los propósitos y en la conducta trae aparejadas desigualdades del carácter, que si bien es básicamente afectuoso, tiene tendencia a la discusión con agresividad y pasa de la defensiva a la ofensiva.

Puede aparecer dócil unas veces y otras intratable. Optimista y entusiasta, es tenaz para la acción emprendida, pero por su inseguridad y timidez piensa mucho antes de decidirse a emprenderla.

Estas inestabilidades impiden una evolución psicológica normal, y pueden deberse a los desajustes propios de la edad.

Aptitudes para el comercio. Posee noble ambición y preocupación por lo positivo, que concretará porque es de espíritu ahorrativo.

M.M.G. (Haedo)

Te cuesta relacionarte un poco con los otros, guardando una actitud un poco defensiva. En cuanto a los estudios, si te cuestan es porque estás en la edad de las dudas y la inseguridad frente al futuro. Eso no te permite concentrarte bien en tus estudios, pero no por falta de asimilación.

Posees una fuerte voluntad, aunque algunas veces decaigas

un poco. Vas a poder terminar tus estudios. Yo confío más en el esfuerzo personal que en esas mentes privilegiadas donde el exceso de confianza los hace muy bien dispuestos mentalmente, pero que no lograron ningún título.

Tenés un temperamento dulce y bondadoso. Viví a tu manera, sin preocuparte cómo te ve la gente. Tu timidez es pasajera.

P.D. (Morón)

Señora: la tendencia al pesimismo que usted experimenta, por desagradables experiencias pasadas, agregadas a su temperamento nervioso, la hacen ser un poco combativa y susceptible. A veces es un poco dura con los demás. Tiene motivos para sentirse así, por todo lo que está pasando con su hijo, pero ese trastorno se puede tratar con medicación adecuada y tratamiento psicológico. Concurra a cualquier servicio hospitalario, allí se harán cargo del caso.

A.F.F. (Villa del Parque)

Si usted me cuenta sus condiciones, no me da oportunidad para lucirme, pero paso a relatarle las que se le olvidaron. Es cierto que tiene condiciones para el dibujo, la pintura, las artes plásticas, el teatro y habilidad manual para las labores. Se olvidó de las musicales. En cambio, no es ale-

gre, como usted dice, sino que tiene sentido del humor. Es detallista, pero se pierde tanto en los detalles que no alcanza a ver el fondo de las cosas. Dice que en una época fue tímida, yo creo más bien que ha supercompensado su timidez, desviando la confusión íntima del propio valer, hacia el culto del yo.

El deseo de producir efecto y de hacerse notar es también parte de esa supercompensación. Le creo cuando me dice que su letra no es rebuscada. El nerviosismo y la falta de control agudizan sus características psicológicas. En cuanto a lo peculiar y con reminiscencias del 1800 le diré que, efectivamente, su letra es de la época del desmayo y el soporismo. Por su tradicionalismo, culto y apego al pasado, ¿no estará usted reencarnada? Deje que los demás digan que es simpática. Trate de pasar por la vida en forma más silenciosa.

V.M.D.V. (Lanús Este)

La muestra analizada nos habla de un sujeto que si bien posee una normal evolución intelectual, la inseguridad y las vacilaciones lo hacen actuar con criterio dispar, que ponen algunas barreras que impiden una buena evolución psicológica.

La insatisfacción personal, el desaliento y el descontento, crean una velada rebeldía, que se manifiesta en una cierta tendencia a la agresividad, frente al mundo circundante por el que siente hostilidad y que a su vez le es hostil.

Reflexiona mucho antes de acometer la acción, pero cuando la acomete no mide las consecuencias.

Es tenaz, pero su resistencia es pasiva.

Las personas que deseen un análisis grafológico de su personalidad, deben remitir una carta de no menos de seis renglones, con los datos personales y la firma completa, a nombre de Dora Canela de Miranda, Revista de la Mujer, Azopardo y Garay, (1063) Buenos Aires.

# HOROSCOPO SEMANAL

Por Lily Sullos



Aries

**Amor:** el día 13, por la mañana, le ofrece la oportunidad de un encuentro o de un diálogo sincero y abierto. No así los 18-19, cuando usted se deja llevar por su mal humor.

**Finanzas:** semana no muy aconsejable para gastos o inversiones, pero si para estudiar una interesante oferta o posibilidad.

**Salud:** vitalidad, pero también trastornos digestivos en los 18-19.



Tauro

**Amor:** la Luna en Tauro la ayudará en los días 14-15, formando ángulo armonioso con Venus: días ideales para una reconciliación general. Posible comienzo o recomienzo de relaciones.

**Finanzas:** pequeñas y múltiples imprudencias en ese campo, ¡cuidado! Una amiga algo irresponsable o despreocupada influirá en usted.

**Salud:** buena, recuperación, embellecimiento.



Géminis

**Amor:** los días 16-17, con la Luna en Géminis, le ofrecen la oportunidad del diálogo, la explicación, eso de recuperar su imagen limpia y "la de siempre".

**Finanzas:** semana muy útil en todo asunto legal, oficial y también en las pequeñas compras, cambios. Éxitos en trabajos intelectuales; entrevista lograda.

**Salud:** buena mientras usted no abuse de su sistema nervioso.



Cáncer

**Amor:** cuidado con los 18-19: la Luna en Cáncer esta vez es su enemiga, ya que forma una línea con el Sol capricorniano, induciendo a la ruptura. Evite reuniones familiares, diálogo.

**Finanzas:** tampoco en ese terreno le aconsejamos tomar resolución alguna; deje que transcurra esta etapa sin novedades.

**Salud:** molestias hepáticas, digestivas por imprudencias cometidas.



Leo

**Amor:** ciertos inconvenientes por hablar demasiado... También por escuchar a personas cuyos comentarios nacen de una fuente no del todo limpia. ¡Espere al juzgar!

**Finanzas:** no son momentos de entrar en una compra grande, pero es posible que usted tenga necesidad de hacerlo por arreglar o cambiar un implemento.

**Salud:** dinamismo, molestias respiratorias.



Virgo

**Amor:** tendencia de discutir. Si usted quiere ser más fuerte y sabia que sus estrellas, pase esa semana meditando, sin opinar. Si su pareja intenta discutir, ¡no se preste a ello!

**Finanzas:** oportunidad dudosa de cambio; antes de aceptar la propuesta, estudie un poco más el terreno. Gastos en trámites.

**Salud:** tensión nerviosa y probable déficit de sueños... ¡Descanse!



Libra

**Amor:** los días 16-17 son muy oportunos para concretar una cita, reunión, crear el clima del diálogo amoroso. Momentos gratos en compañía de gente muy joven: hijos o sobrinos.

**Finanzas:** etapa de gran mejora, una propuesta interesante y un gran esfuerzo que usted hace por algo que desea lograr mucho.

**Salud:** cuidado con trastornos; sus nervios no se lo agradecerán.



Escorpio

**Amor:** los días 14-15 traen momentos de tensión, un malentendido, ¡justed hace demasiado caso a ciertos comentarios de terceros! Problemas por hijos o familiares.

**Finanzas:** un desperfecto en la casa ocasionada gastos inesperados. También habrá gastos por familiares, hijos y un proyecto postergado.

**Salud:** molestias respiratorias o articulares; ¡cuidese de resfriados!



Sagitario

**Amor:** luna opuesta en los días 16-17, incitándola a contradecir, discutir por pequeñas cosas, ofendiéndose por nada. Le conviene reflexionar mucho antes de hablar.

**Finanzas:** una pequeña y repentina solución, pero un pequeño susto también. Conviene esperar con sus proyectos de "compra grande".

**Salud:** buena; cuidese de pequeños accidentes y de bebidas muy frías.



Capricornio

**Amor:** una luna llena amenaza su tranquilidad en los días 18-19. Conviene mantenerse lejos de toda discusión, conyugal o familiar. Tampoco vale la pena molestarse por ciertos comentarios.

**Finanzas:** espere un poco más con sus proyectos. Es posible que un viaje se aplaque o una reunión no se haga, pero usted gana con ello.

**Salud:** le conviene un régimen muy liviano.



Acuario

**Amor:** los días 16-17 son muy favorables para cualquier cita, conversación, encuentro. Es muy posible que usted reciba una invitación algo inesperada o una noticia alegre.

**Finanzas:** un problema legal o laboral se resuelve felizmente en esta semana. Posible viaje o reunión importante donde usted lucirá sus conocimientos.

**Salud:** buena, recuperación, vitalidad.



Piscis

**Amor:** cierta tensión, usted quisiera remediar todos los males del mundo y verá que eso no es posible... Procure atender a su pareja, ¡sin descuidarla por atender terceros!

**Finanzas:** gastos por papeles, trámites o por un viaje o salida poco oportuna. Gastos también por razones de salud o en un tratamiento.

**Salud:** fatiga, un déficit en su organismo, revise su régimen.



## CONSEJOS ASTROLOGICOS

Por Lily Sullos

La Luna llena ocurrida en los días 18-19 amenaza directamente la digestión. Eso rige, en mayor o menor grado, para todos los signos. Los más afectados, por supuesto, son los "interiores": Cáncer y Capricornio, ya que entre estos dos signos ocurre la lunación. El problema es que los mismos efectos planetarios despiertan el apetito por platos poco habituales: mariscos, salsas, etcétera. Si su esposo, amiga lectora, es de estos signos, procure comer muy liviano en esta semana, aunque él proteste y exija. ¡Más tarde le agradecerá!

Marte y Mercurio transitan en el acelerador Acuario. Todo cobra un ritmo diferente; especialmente las actividades relacionadas con industrias. También todo se rompe con mayor facilidad. El peligro: niños con cables eléctricos, aparatos, manejando controles de televisión, enchufes, etcéte-

ra. Los acuarianos, que son los niños más inquietos, están en primer plano en cuanto al peligro.

Venus en Acuario favorece mucho a las acuarianas en esta semana. Serán más coquetas, más femeninas y... más gastadoras.

Un signo "liberado" de las aflicciones planetarias: Piscis, disfrutando la vida y mostrándose más optimista. Si usted es de ese signo, notará en su interior ese cambio favorable. Si su esposo es pisciano, usted se sentirá fastidiada viéndolo "tan despreocupado por todo". Conviene dejarlo tranquilo; es la etapa cuando junta fuerzas para la lucha que lo espera. A ningún pisciano se debe apurar... Ellos tienen su ritmo acompasado, más lento de lo que es el ritmo de cualquier otro signo. Necesitan elaborar ideas, problemas, planes; "digerirlos".

nos de Tierra, especialmente a las taurinas.

Días 16-17: Luna en Géminis, con un "refuerzo" de Marte y Mercurio. Favorece a todas las actividades intelectuales, pero a la vez acelera y confunde a los signos Virgo, Piscis, Sagitario.

Ayuda a los adolescentes.

Días 18-19: Luna llena entre Cáncer y Capricornio. No favorece a nadie, incita a la ruptura y altera notablemente el criterio de todos. Los cardinales, los más afectados: Cáncer, Capricornio, Aries y Libra.

## GUIA LUNAR PARA LA MUJER

Día 13, hasta la tarde: Luna en Aries. Favorece a los signos de Fuego y las tareas "masculinas".

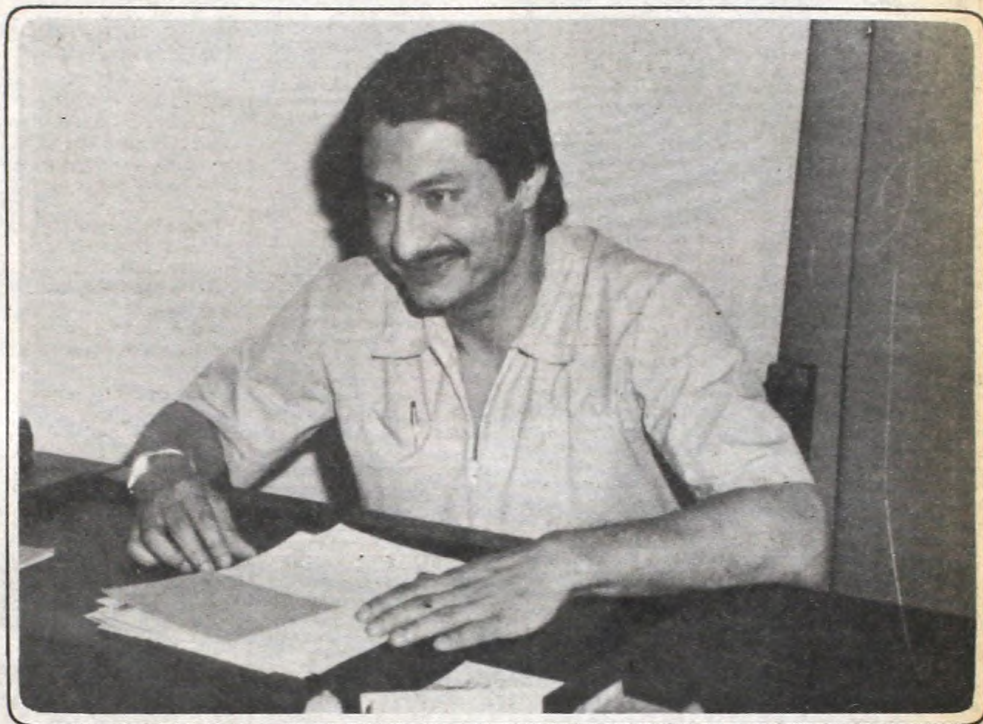
Días 14-15: Luna en Tauro. Esta vez son óptimos para cualquier embellecimiento: propio, o de la casa. Ideales para compras femeninas, favoreciendo a los sig-

# Juventud Después de los 40



LA SALUD  
DE LA  
FAMILIA

El paulatino envejecimiento suele traer aparejados trastornos y molestias orgánicas y síquicas. En la mayoría de los casos se presentan depresiones agudas que se originan en la indiferencia con que la sociedad mira a la gente de edad. La excesiva valoración de la juventud y la palabra anciano suelen ser motivo de desaliento para aquellos que pasaron los cuarenta años. Muchos olvidan que las personas mayores tienen en su haber una cuantiosa riqueza acumulada con el correr de los años que los hace aptos para continuar en actividad. La capacidad creativa no disminuye y las fuerzas físicas se restablecen a través de un tratamiento médico que se basa en la celuloterapia. Recuperación y revitalización son posibles.



Hombres y mujeres que marcaron la historia de su época con rasgos indelebles llegaron al apogeo en sus actividades a partir de la tercera edad. Churchill, De Gaulle, Golda Meir, la reina Victoria, Chaplin, Dali o Picasso son solo algunos de los ejemplos válidos. A una edad en que muchos creen que llegó el ocaso y es tiempo de soledad y depresión estos hombres hicieron brillar su obra. Las sociedades más antiguas y sabias dieron real valor a la edad avanzada ya que consideraban que los años brindan un enriquecimiento que ninguna otra cosa puede dar. Oscar Wilde

decía que "la juventud es una enfermedad que se va con el tiempo".

Sin embargo, día a día se suman las personas que caen en hondos estados depresivos al verse próximas al envejecimiento. Aparecen conflictos y complejos ya que creen que pierden terreno frente al avance de los años que se manifiesta en la falta de voluntad, el decaimiento, dolores articulares y musculares, flaccidez, pérdida de tersura en la piel y arrugas profundas.

El envejecimiento, un proceso normal y fisiológico, es y ha sido desde el comienzo de la humanidad una de las

preocupaciones del hombre. No es una novedad pues la aparición de temores aunque sí es nuevo el incremento de personas que diariamente visitan consultorios médicos o institutos de belleza a fin de no perder terreno y atemperar el proceso de la senectud.

## LA VIDA PERDIO VALOR

—“Para mí la vida ya no tiene sentido”, esta frase es muy común en mi consultorio—, dice el doctor Jorge Palacios, celuloterapeuta.

—¿A qué se debe esta manifestación depresiva?

—Como manifestación

sicológica lo principal es la falta de interés por el mundo que los rodea. La depresión es menor cuando la persona se encuentra en buen estado de salud pero aumenta considerablemente cuando se acompaña de enfermedades tales como artrosis, trastornos circulatorios, hemiplejias o modificación del deseo sexual.

—¿Qué otros trastornos orgánicos se presentan en la tercera edad?

—Artritis, dolores reumáticos, trastornos del sueño y angustias son solo algunos de los que aparecen, además de acentuarse otros que se han llevado a través de los años como el asma, por ejemplo, cuya corrección debe realizarse en la juventud para obtener mejores resultados.

—¿Cómo se encara el tratamiento recuperatorio?

—Con celuloterapia, una disciplina que consiste en administrar células animales fetales íntegras y sanas a los seres humanos, podemos lograr un adecuado tratamiento de las afecciones enunciadas.

—¿Entonces puede considerarse una panacea?

—De ninguna manera, no es un curallotodo, sino una técnica médica que permite tomar al ser humano como un todo y no como una suma de partes. Nosotros tomamos estas alteraciones con el criterio

de que cuando existe una enfermedad en un órgano o aparato significa que éste es el más enfermo pero que en realidad todos están afectados y en diferentes grados según la relación fisiológica que exista con el afectado en mayor grado.

—¿Se utiliza únicamente en el envejecimiento prematuro?

—Nos ocupamos del geronte o anciano o de aquellas personas que sin tener una edad avanzada han sufrido un envejecimiento prematuro por haber pasado una enfermedad grave o situaciones de gran tensión síquica, o aquellas que tienen cargos ejecutivos y están sometidas a un gran stress pero que no están afectadas de ninguna enfermedad en particular.

## UN PAIS DE ANCIANOS

—¿Cómo se encara la revitalización general?

—Con un análisis de los tipos celulares atendiendo también la esfera síquica para recuperar la armonía de la persona consigo misma y con el medio ambiente. Finalmente atacamos el o los órganos afectados en mayor grado con el tratamiento de la enfermedad que lo aqueja.

—¿La celuloterapia es solo un método preventivo?

—No, ya que además iniciamos una acción con los

que presentan una enfermedad, sea ésta de origen físico o síquico. En ambos casos se aplica esta terapéutica que tiene un respaldo científico ya que la avalan más de 50 años de trabajos de investigación y experimentación clínica y en el campo de la biología molecular miles de profesionales.

—¿Por qué es tan importante comenzar cuanto antes?

—En nuestro país especialmente tiene una importancia especial el cuidado de la ancianidad ya que por el escaso crecimiento vegetativo dentro de pocos años tendremos un mayor porcentaje de gente de la tercera edad en la población. Por eso creo que aquellos que están por encima de los cuarenta deben preocuparse por su estado de salud y no considerarse viejos ya que este término, tan despectivo, es producto de una sociedad que se preocupa por sobrevalorar las virtudes de la juventud olvidando que los mayores tienen una riqueza acumulada que les da la experiencia, la mesura y el concepto trascendental de la vida que solo se puede alcanzar luego de haber atravesado múltiples experiencias.

Esta nota fue asesorada por el doctor Jorge Palacios, celuloterapeuta, médico de Estética Integral. Santa Fe 1749. TE: 44-2769.

## DIETA COMPLETA E INDISPENSABLE

Un estudio realizado en Francia demuestra que las personas de edad que viven solas representan una población muy vulnerable que se caracteriza por presentar subalimentación. Los escasos medios económicos, la soledad, el aburrimiento y la mala dentición provocan la desnutrición y aceleración del envejecimiento, pero los prejuicios y prohibiciones entorpecen una severa selección alimentaria. Así la carne es considerada negativa para el funcionamiento de riñones y estimulante de la tensión arterial, la sal y las grasas perjudiciales para el corazón y las arterias y los lácteos entorpecedores de la digestión.

De acuerdo con este trabajo, una persona de la tercera edad debería consumir medio litro de leche diaria ya que es un alimento fundamental. Los productos lácteos son los únicos alimentos ricos en proteínas de excelente calidad,

fácilmente digeribles y con elevada proporción de calcio. Al mismo tiempo, ofrecen una variada gama de productos líquidos, cremosos, salados o azucarados y descremados por lo que representan la base de preparaciones culinarias nutritivas y apetitosas. Una persona de edad debería consumir, además de leche, dos porciones de queso de 30 gramos cada una y yoghurt diariamente. Se ha comprobado que la subalimentación trae como consecuencia que un 40% de las personas de edad tengan estados de debilidad mientras que otro porcentaje similar adelgaza por la insuficiencia de proteínas. Un 50% tiene alimentación pobre en calcio por lo que presenta fragilidad en los huesos y un 85% tienen carencia vitamínica o mineral. Estos datos aportan nuevos elementos que hacen a la dieta equilibrada de un geronte pero no conviene ponerlos en práctica sin consultar previamente al especialista.



**C**  
Para la casa de fin de semana o el dormitorio muy informal de una pareja joven fue diseñada esta cama matrimonial de madera aglomerada con una línea muy moderna y geométrica. Esta característica la hace apta para combinar con cualquier tipo de mobiliario. Está laqueada en color naranja brillante y la manta es de tela de tipo telar rayada en blanco y negro. Variando los accesorios se modifica el dormitorio. En la foto se muestra una alfombra color miel que otorga calidez a la habitación y alegra el ambiente.

## TRES IDEAS PARA QUE USTED SEA MUY FELIZ



**D**  
Para tomar el té en el jardín o el balcón. La mesa redonda de madera de pino está cubierta con un amplio mantel de hilo rojo y otro más corto floreado sobre un fondo blanco. Los sillones de mimbre en color natural tienen almohadones de la misma tela para armonizar el alegre conjunto donde no faltan los jazmines.



**C**  
Un balcón terraza o un rincón parque con pileta puede ser el lugar indicado para instalar un práctico comedor diario. Desde el infallible refresco hasta almuerzos o cenas al aire libre pueden convertirse en un placer. Vemos un juego de mesa y sillas de madera totalmente blancas con tapizado de loneta roja que combina con la sombrilla. El mantel de tela rústica a cuadros está acorde con el colorido veraniego.

amor es...



...CONTAR JUNTOS  
CARACOLES EN  
LA PLAYA.

amor es...



...UNA CARTA ESPECIAL  
PARA ALGUIEN  
MUY ESPECIAL.

amor es...



...CUANDO MI  
CORAZÓN ESTÁ  
EN OTRO  
LUGAR.